

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 032/37742/2016/PR/SD
Číslo spisu: 5769-2015-BA

Bratislava 04. 03. 2016

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0252/2015/K zo dňa 13. 11. 2015

r o z h o d o l

o odvolaní spoločnosti **TEZAR, s.r.o.**, Thurzova 968/17, 014 01 Bytča, IČO: 31 615 333 proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0252/2015/K zo dňa 13. 11. 2015 tak, že podľa ustanovenia § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0252/2015/K zo dňa 13. 11. 2015

m e n í

tak, že text „vo výške 14 000,- eur (slovom štrnásťtisíc eur),“ mení na:
„**7 000 eur (slovom sedemtisíc eur)**,“.

V poslednej vete výroku rozhodnutia text „Pokutu spolu vo výške 14 000,- eur“ mení na:
„**Pokutu spolu vo výške 7 000 eur**“.

Ostatný text výroku rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0252/2015/K zo dňa 13. 11. 2015 ostáva nezmenený.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal dňa 13. 11. 2015 rozhodnutie č. 0252/2015/K

(ďalej len „rozhodnutie č. 0252/2015/K“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti **TEZAR, s.r.o.**, Thurzova 968/17, 014 01 Bytča, IČO: 31 615 333 (ďalej len „**TEZAR, s.r.o.**“) uložil podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) pokutu vo výške 14 000 eur za to, že sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože TEZAR, s.r.o. po skončení regulačného roka [REDAKOVANÉ] nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok [REDAKOVANÉ] a nepreukázané účtovnými dokladmi vo výške [REDAKOVANÉ] s odberateľmi tepla v obci Bytča podľa § 7 ods. 1 vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“).

Proti rozhodnutiu č. 0252/2015/K podala TEZAR, s.r.o. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom ustanovenej lehote odvolanie, ktoré bolo Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) doručené dňa [REDAKOVANÉ] a zaevidované pod č. [REDAKOVANÉ].

TEZAR, s.r.o. v podanom odvolaní uviedla „Uloženú pokutu vo výške 14 000,- eur posúdil správny orgán ako primerane represívne a dostatočne preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu. Odvoláva sa pritom na skutočnosť, že spoločnosť TEZAR, s.r.o.

sa dopustila správneho deliktu opakovane do troch rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0011/2013/K zo dňa 25. 03. 2013, na základe ktorého bola spoločnosti udelená

pokuta

vo výške 700,- eur. Pre ozrejmienie skutočnosti, za čo bola pokuta udelená, prikladáme zápisnicu o prerokovaní Protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. [REDAKOVANÉ], konkrétne strany [REDAKOVANÉ], kde sa uvádza, že súčet tržieb za dodávku tepla dodávateľom po vysporiadaní regulačného obdobia [REDAKOVANÉ] vo variabilnej a fixnej zložke ceny tepla je nižší ako súčet skutočných overených oprávnených nákladov, konkrétne vo variabilnej zložke skutočné náklady vyššie o [REDAKOVANÉ] ako zúčtované náklady odberateľom.

Z uvedených dôvodov považujeme uloženie pokuty vo výške 14 000,- eur za neprimerane tvrdú sankciu, preto žiadame o zníženie pokuty na sumu 3 000,- eur.“

Dňa [REDAKOVANÉ] bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán preskúmal v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku v celom rozsahu rozhodnutie č. 0252/2015/K, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré v ňom boli obsiahnuté, dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené prvostupňovým správnym orgánom v rozhodnutí č. 0252/2015/K jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach, pričom zistil nasledovné.

Podľa písomného poverenia č. [REDAKOVANÉ] na vykonanie kontroly zo dňa [REDAKOVANÉ] zamestnanci prvostupňového správneho orgánu vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) piateho bodu zákona č. 250/2012 Z. z. v dňoch od [REDAKOVANÉ] do [REDAKOVANÉ] kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky [REDAKOVANÉ] až [REDAKOVANÉ] v spoločnosti TEZAR, s.r.o.

Z predloženého spisu úradu č. 5769-2015-BA odvolací orgán ďalej zistil, že prvostupňový správny orgán listom zo dňa [REDAKOVANÉ] oznámil spoločnosti TEZAR, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z., v ktorom jej oznámil, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. [REDAKOVANÉ], ako aj prípadné

d'alsie podklady súvisiace so správnym konaním. Oznámenie o začatí správneho konania prevzala TEZAR, s.r.o. dňa [REDACTED].

Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Podľa zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) vydal úrad vyhlášku č. 219/2011 Z. z.

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo overené zahrnutie oprávnených nákladov a primeraného zisku vo vyfakturovaných cenách tepla pre odberateľov tepla v obci Bytča za rok [REDACTED], a to na základe predložených účtovných dokladov, faktúr a interných účtovných podkladov v nákladových položkách variabilnej a fixnej zložky maximálnej ceny tepla.

Z predloženého spisu úradu č. 5769-2015-BA vyplýva, že TEZAR, s.r.o. fakturovala odberateľom tepla v obci Bytča úradom určenú variabilnú zložku ceny tepla vo výške [REDACTED] eur/kWh za množstvo dodaného tepla [REDACTED] kWh. Odberateľom tepla v obci Bytča za rok [REDACTED] TEZAR, s.r.o. vyfakturovala vo variabilnej zložke ceny tepla náklady vo výške [REDACTED] eur ([REDACTED] kWh x [REDACTED] eur/kWh). Uplatnenie variabilnej zložky ceny tepla za rok [REDACTED] je doložené vybranými faktúrami č. [REDACTED] zo dňa [REDACTED] za dodávku tepla za mesiac [REDACTED] roku [REDACTED] a č. [REDACTED] zo dňa [REDACTED] za dodávku tepla za mesiac [REDACTED] roku [REDACTED]. Obe vybrané faktúry sú prílohou č. [REDACTED] protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. [REDACTED].

Kontrolou overená variabilná zložka ceny tepla za rok [REDACTED] bola vo výške [REDACTED] eur/kWh, pričom kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za rok [REDACTED] bola vo výške [REDACTED] eur ([REDACTED] kWh x [REDACTED] eur/kWh).

TEZAR, s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla odberateľom tepla v obci Bytča v roku [REDACTED] variabilné zložky maximálnych cien tepla v celkovej sume [REDACTED] eur. Kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za regulačné obdobie roku [REDACTED] podľa

vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre odberateľov tepla v obci Bytča bola eur. Overenie oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla za rok ... je prílohou č. protokolu o výsledku vykonanej kontroly č.

Kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti TEZAR, s.r.o. za dodávku tepla odberateľom tepla v obci Bytča za regulačné obdobie roku ... bol vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla vyšší o sumu, ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z. (..... eur – eur = eur). S poukazom na uvedené, spoločnosti TEZAR, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Odvolací orgán rovnako ako prvostupňový správny orgán uvádza, že TEZAR, s.r.o. po skončení regulačného roka ... uvedené plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok ... a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu TEZAR, s.r.o. listom zo dňa uviedla, že pri kontrole vykonanej úradom boli zistené rozdiely medzi skutočnými tržbami a skutočnými overenými nákladmi na predané teplo odberateľom. Ďalej uviedla, že s uvedeným rozdielom súhlasí, a že uvedený rozdiel vznikol administratívnou chybou pri výpočte.

Po opätovnom preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom sa odvolací orgán stotožnil so zistením o tom, že TEZAR, s.r.o. porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože po skončení regulačného roka ... nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok ... a nepreukázané účtovnými dokladmi vo výške eur s odberateľmi tepla v obci Bytča podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Odvolací orgán sa nestotožnil s výškou pokuty uloženou prvostupňovým správnym orgánom vo výroku rozhodnutia č. 0252/2015/K, keďže má za to, že pokuta nezodpovedá následku zisteného porušenia zákona.

Odvolací orgán za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z., uvedeného vo výroku rozhodnutia č. 0252/2015/K, rozhodol o zmene výšky pokuty uloženej spoločnosti TEZAR, s.r.o. s prihliadnutím na § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. po voľnom hodnotení dôkazov a aplikovaní správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Odvolací orgán zmenil výšku pokuty po zohľadnení spôsobu, času trvania a možného následku zisteného porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. Zistené porušenie zákona posúdil ako chybu

pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku Pri zmene výšky pokuty vzal odvolací orgán do úvahy skutočnosť, že TEZAR, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. bolo spoločnosti TEZAR, s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to zúčtovať – vrátiť dobropisom odberateľom tepla – domácnostiam a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností vyčíslený rozdiel medzi skutočnými tržbami za dodávku tepla vo variabilnej zložke ceny tepla a skutočnými overenými nákladmi na výrobu a dodávku tepla za rok ... v sume eur v termíne do

Pri rozhodnutí o zmene výšky uloženej pokuty odvolací orgán zohľadnil aj vyjadrenia spoločnosti TEZAR, s.r.o., v ktorých okrem iného uviedla, že uvedený rozdiel vznikol

administratívnou chybou pri výpočte. Prihliadol aj na skutočnosť, že dopustenie sa správneho deliktu uvedeného vo výroku rozhodnutia č. 0252/2015/K malo za následok dočasné zadržanie finančných prostriedkov odberateľov tepla v obci Bytča. Zároveň zohľadnil skutočnosť, že sa TEZAR, s.r.o. dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia č. 0011/2013/K zo dňa 25. 03. 2013 o uložení pokuty vo výške 700 eur, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11. 04. 2013. Pri rozhodovaní o zmene výšky uloženej pokuty spoločnosti TEZAR, s.r.o. zohľadnil odvolací orgán aj výšku neoprávneného vyúčtovania, ktorá predstavuje spolu sumu vo výške eur. Po zohľadnení výšky neoprávneného zúčtovania a všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil odvolací orgán k zmene výšky uloženej sankcie, ktorej výška sa pohybuje na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby. Odvolací orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 7 000 eur, ktorá je v dolnej hranici zákonom ustanoveného rozhrania pokuty, považuje odvolací orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti TEZAR, s.r.o.

K argumentu TEZAR, s.r.o. uvedenom v podanom odvolaní, že súčet tržieb za dodávku tepla po vysporiadaní regulačného obdobia vo variabilnej a fixnej zložke ceny tepla je nižší ako súčet skutočných overených oprávnených nákladov spoločnosti TEZAR, s.r.o., odvolací orgán uvádza, že predmetné vyjadrenie nemá vplyv na posudzovanie spáchaných správnych deliktov a určovanie výšky uloženej pokuty za porušenia zákona uvedené vo výroku rozhodnutia č. 0011/2013/K zo dňa 25. 03. 2013, pretože spoločnosti TEZAR, s.r.o. bola rozhodnutím č. 0011/2013/K zo dňa 25. 03. 2013 uložená pokuta vo výške 700 eur za porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože TEZAR, s.r.o. nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok ... podľa § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008 a za roky ... a ... nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla podľa § 6 ods. 2 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, za porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože TEZAR, s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla a nezverejnila vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla na svojej internetovej stránke alebo iným obvyklým spôsobom podľa § 4 ods. 6 vyhlášky č. 316/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok ... do a za porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. c) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože TEZAR, s.r.o. nepredložila úradu návrh na určenie maximálnych cien tepla podľa § 12 ods. 5 písm. c) zákona č. 276/2001 Z. z. na rok ... v termíne do Odvolací orgán uvádza, že uvedená skutočnosť rovnako nemá vplyv na posudzovanie spáchaného správneho deliktu a určovanie výšky uloženej pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. uvedeného v protokole o výsledku vykonanej kontroly č.

S poukazom na preukázanie spáchania správneho deliktu spoločnosťou TEZAR, s.r.o., ako aj na všetky odvolacím orgánom uvedené skutočnosti, považuje odvolací orgán pokutu vo výške 7 000 eur za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti TEZAR, s.r.o.

Odvolačný orgán listom zo dňa [REDAKOVANÉ] pozval TEZAR, s.r.o. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na [REDAKOVANÉ]. TEZAR, s.r.o. sa oboznámenia zúčastnila a uviedla, že výška pokuty je vzhľadom na jej tržby a výnosy podľa nej neadekvátne vysoká. Ďalej uviedla, že aj vzhľadom na povinnosť vrátiť uvedenú čiastku, žiada o zníženie pokuty uloženej prvostupňovým správny orgánom.

Odvolačný orgán považuje rozhodnutie č. 0252/2015/K čo do zistenia porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. za správne. Čo do rozhodnutia o výške uloženej pokuty, vzhľadom na všetky odvolacím orgánom uvádzané skutočnosti, rozhodol odvolací orgán po podanom odvolaní o zmene výšky uloženej pokuty na pokutu vo výške 7 000 eur, ktorú považuje za primeranú porušeniu zistenému prvostupňovým správny orgánom, povahe skutku a ním vyvolanému následku.

Podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. správny orgán uloží za správny delikt podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. pokutu v rozmedzí od 500 eur do 100 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty v súlade s § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. prihliada najmä na spôsob, čas trvania a následky protiprávneho stavu.

Podľa názoru odvolacieho orgánu prvostupňový správny orgán dostatočne preukázal, že sa TEZAR, s.r.o. svojím konaním dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. Po preskúmaní predloženého spisu úradu č. 5769-2015-BA a rozhodnutia č. 0252/2015/K považuje odvolací orgán pokutu vo výške 7 000 eur za primeranú zistenému porušeniu, a to najmä s ohľadom na skutočnosť, že sa TEZAR, s.r.o. dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia č. 0011/2013/K zo dňa 25. 03. 2013 o uložení pokuty vo výške 700 eur, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11. 04. 2013. Poukazujúc na všetky odvolacím orgánom uvedené skutočnosti odvolací orgán čiastočne vyhovel žiadosti spoločnosti TEZAR, s.r.o. o zníženie výšky uloženej pokuty a zároveň rozhodol o zmene uloženej pokuty tak, aby zohľadňovala všetky zákonom ustanovené kritériá.

Odvolačný orgán má za to, že TEZAR, s.r.o. v priebehu odvolacieho konania nepredložila nové podklady a informácie, ktoré by neboli známe prvostupňovému správny orgánom už v čase vydávania rozhodnutia č. 0252/2015/K.

Na základe uvedených skutočností a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

TEZAR, s.r.o., Thurzova 968/17, 014 01 Bytča